



(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**
Hinweis: Bibliographie entspricht dem neuesten Stand

(15) Korrekturinformation:
Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 A2)
Korrigierter Dokument Kategorie-Code A2
Zuvor veröffentlicht als A1

(51) Int Cl.7: **B23B 31/00, B23B 31/20**

(48) Corrigendum ausgegeben am:
04.02.2004 Patentblatt 2004/06

(43) Veröffentlichungstag:
05.11.2003 Patentblatt 2003/45

(21) Anmeldenummer: **03009285.2**

(22) Anmeldetag: **24.04.2003**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR
HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK

(71) Anmelder: **ESA Eppinger GmbH**
73770 Denkendorf (DE)

(72) Erfinder: **Neumeier, Manfred**
73733 Esslingen (DE)

(30) Priorität: **02.05.2002 DE 10219600**

(74) Vertreter: **Patentanwälte Rüger, Barthelt & Abel**
Webergasse 3
73728 Esslingen (DE)

(54) **Werkzeugträger mit einer Spannzangenaufnahme**

(57) Ein Werkzeugträger für feststehende oder umlaufende Werkzeuge ist mit einer Spannzangenaufnahme (4) für eine Spannzange (6) zum Spannen eines Werkzeugschaftes (8) von der Werkzeugseite her ausgebildet. Die Spannzangenaufnahme (4) weist eine kegelige Bohrung (5) zur Aufnahme einer Spannzange (6)

und ein der Bohrung (5) zugeordnetes koaxiales Gewinde (12) zur Aufnahme einer Spannmutter (10) auf. Anstelle einer Spannzange (6) ist ein Werkzeugspanneinsatz (23) mit einem kegelligen Aufnahmezapfen (24) in die kegelige Aufnahmebohrung (5) eingesetzt, wobei der Werkzeugspanneinsatz (23) durch Befestigungsmittel von der Werkzeugseite her festgespannt ist.

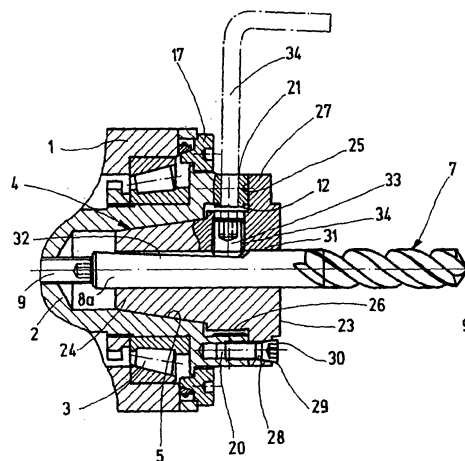


Fig.3

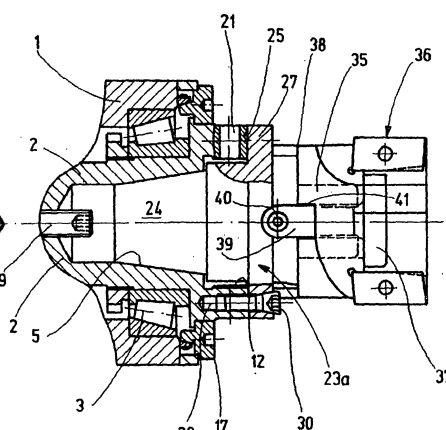


Fig.4